



# Agroecología y políticas publicas en Francia

Frédéric Goulet, Clara Jolly

Porto Alegre, 6/10/2017

# Puntos claves

1. Análisis crítico del éxito de la palabra “agroecología” en PP francesas
2. Competencia entre agriculturas “ecológicas”
3. Relación entre ciencia y política

# Larga trayectoria de preocupación ambiental en PP agrícolas

- A nivel Fr y EU, limitar impactos de la « modernización » :
  - A partir de 80's, **agua**: limitar sobre-fertilización y efluentes animales
  - A partir de 90-2000's : **agroquímicos**
  - A partir 2000-2010's : protección de **suelos**
- 2007 : Grenelle de l'Environnement

# Que tipo de modelo promover ?

- Hasta 2012, no hubo en las PP un « modelo », o un termino, determinado
- Apoyo a varias “alternativas” que venían de productores, industrias, ONGs :
  - Agricultura orgánica, campesina (CP)
  - Agricultura “raisonnée” (FNSEA)
  - Agricultura de conservación (CR)
  - **Muy poquito : agroecología**
- **Competición** para obtener recursos (simbólicos, económicos, académico, políticos, etc.)

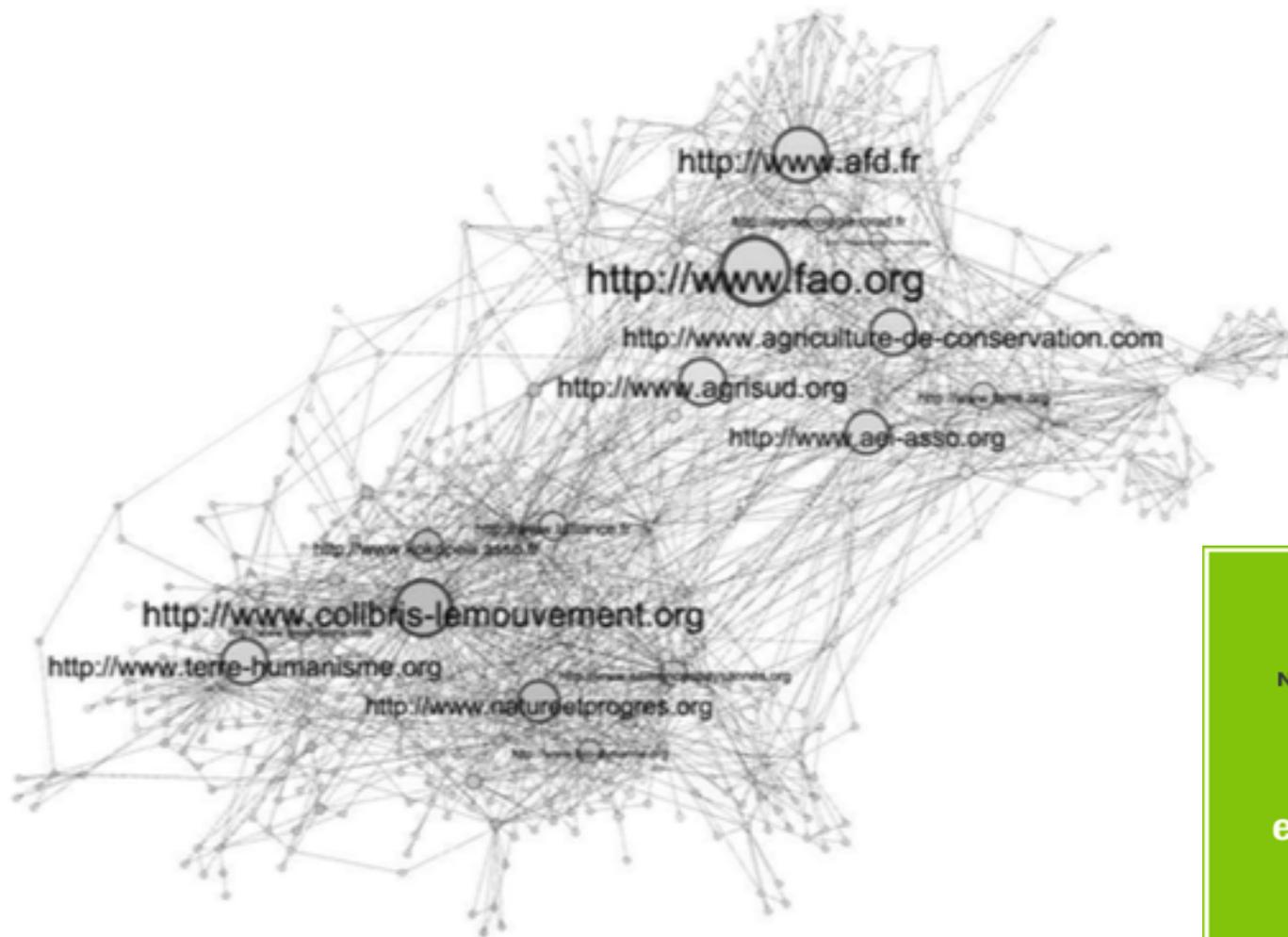
# Agroecología en Francia

- Término poco usado hasta 2012, poco reivindicado por sector agrícola (más de ONG)
- Tecnológicamente, agricultura orgánica
- Una figura tutelar, Pierre Rhabi

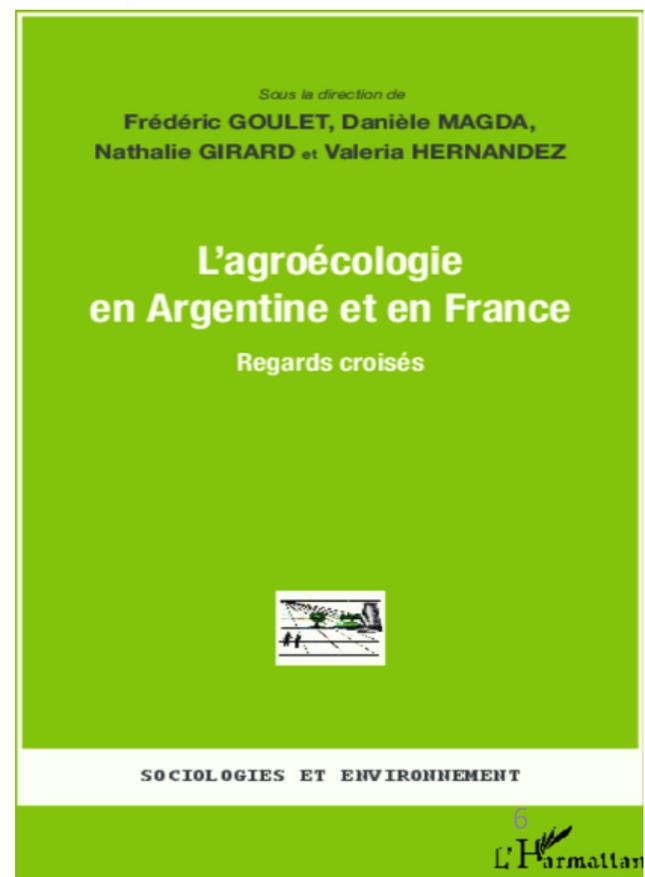
Una visión holística,  
como en norte y  
Sudamérica

*« elemento motor de un nuevo  
paradigma social »*





Bellon y Ollivier, 2012, in :



# Y un dia...

Stéphane Le Foll, Ministro de  
agricultura (2012-2017)



AGRICULTURES  
PRODUISONS  
AUTREMENT

PROJET  
AGRO-ÉCOLOGIQUE  
POUR LA FRANCE



AGRO-ÉCOLOGIE  
PRODUISONS  
AUTREMENT

# El « proyecto agroecológico »

- *« el proyecto agroecológico es un proyecto movilizador para la agricultura francesa, con el objetivo de promover las formas de producción eficientes, tanto sobre el plan económico que ambiental »*
  - *« **doble desempeño** »*
- *“Hacer de Francia el líder de la agroecología”*
- Formación, asesoramiento técnico, investigación, innovación, etc.

# Algunos contenidos e instrumentos

# Un enfoque *bottom-up* y colectivo de innovación

- Valorar experiencias, innovaciones de grupos de productores



Apuntar a ciertos productos / practicas

**ÉCOPHYTO**  
RÉDUIRE ET AMÉLIORER  
L'UTILISATION DES PHYTOS

CONSORTIUM  
**biocontrôle**

**ÉCOANTIBIO**  
RÉDUIRE L'UTILISATION DES  
ANTIBIOTIQUES VÉTÉRINAIRES

**4 POUR 1000**  
LES **SOLS** POUR LA SÉCURITÉ  
ALIMENTAIRE ET LE CLIMAT

# Comunicación política hacia el público



CAP  
DES 100  
L'AGRO-ÉCOLOGIE  
EN MARCHÉ  
GIEE  
GROUPEMENTS  
D'INTERET ÉCONOMIQUE  
ET ENVIRONNEMENTAL  
+ de  
150 000  
HECTARES  
DE TERRES  
FRANÇAISES  
Stéphane Le Foll  
ministre de l'Agriculture,  
de l'Agroalimentaire  
et de la Forêt  
vous convie à un point d'étape  
sur l'agro-écologie en France  
Un an après leur création par la Loi d'avenir pour l'Agriculture,  
l'Alimentation et la Forêt, la France a déjà franchi le cap  
des 100 groupements d'intérêt économique et environnemental  
sur son territoire. L'occasion de dresser un premier bilan de la progression  
de l'agro-écologie en France à travers 3 cas concrets emblématiques  
et la présentation d'un **outil de diagnostic agro-écologique des exploitations agricoles.**  
Lundi 5 octobre 2015 à 14h30  
au ministère de l'Agriculture,  
de l'Agroalimentaire et de la Forêt  
78 rue de Varenne Paris 7<sup>e</sup> – Salle Gambetta  
RSVP obligatoire avant le 3 octobre 16h  
ministere.presse@agriculture.gouv.fr

The poster has a blue background with a network of white lines and red circular nodes. The main title 'CAP DES 100' is in large white letters. To the right, 'L'AGRO-ÉCOLOGIE EN MARCHÉ' is in yellow and green. Below that, 'GIEE' is in white inside a blue circle, with 'GROUPEMENTS D'INTERET ÉCONOMIQUE ET ENVIRONNEMENTAL' written below it. A red circle on the right contains the text '+ de 150 000 HECTARES DE TERRES FRANÇAISES'. The text 'Stéphane Le Foll ministre de l'Agriculture, de l'Agroalimentaire et de la Forêt vous convie à un point d'étape sur l'agro-écologie en France' is in white. Below that, a paragraph in white text describes the event. At the bottom, the date and location are listed in white. A small logo for the French Republic is on the left, and the 'AGRO-ÉCOLOGIE PRODUISONS AUTREMENT' logo is on the right.

Porque « agroecología » ?

- Termino poco usado, poco relacionado a reivindicaciones gremiales
- Termino « paragua » (Rip and Voß. 2013) : bastante amplio para abarcar y neutralizar la competición
- Preferible a otros, aunque inicialmente **no era el favorito**

- *« El termino de agroecología no estaba presente al inicio. Era el termino de « agricultura ecológicamente intensiva », que venia de Michel Griffon »*

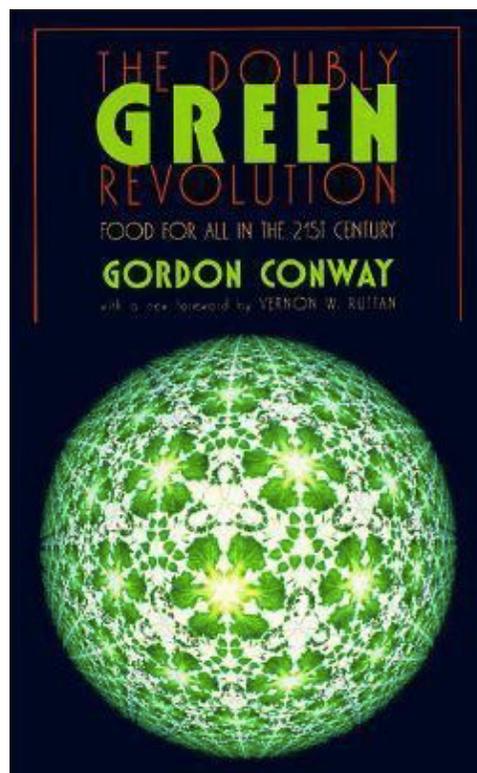
BH, ex-presidente INRA, VP CGAAER

MICHEL GRIFFON

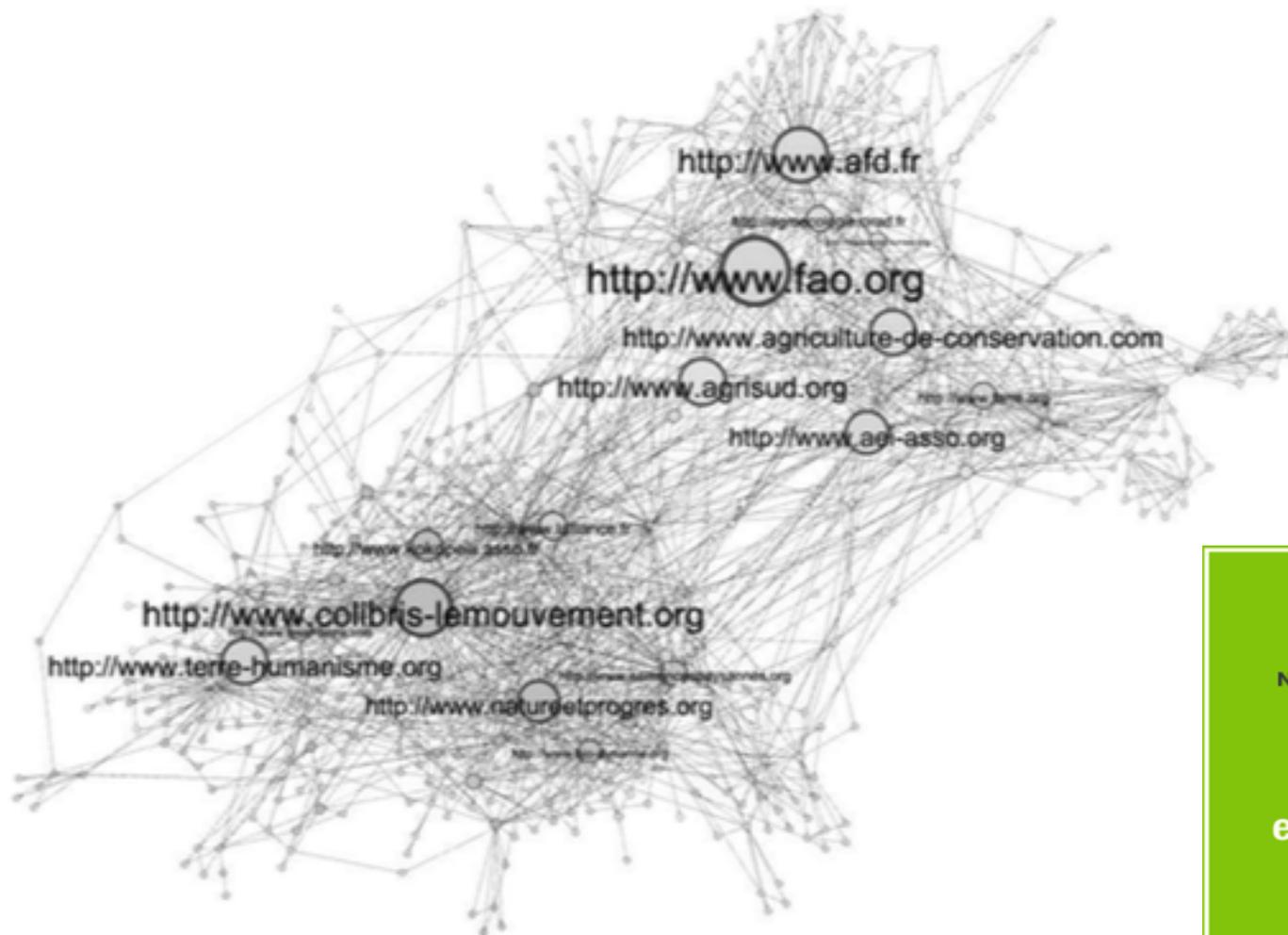
NOURRIR LA PLANÈTE



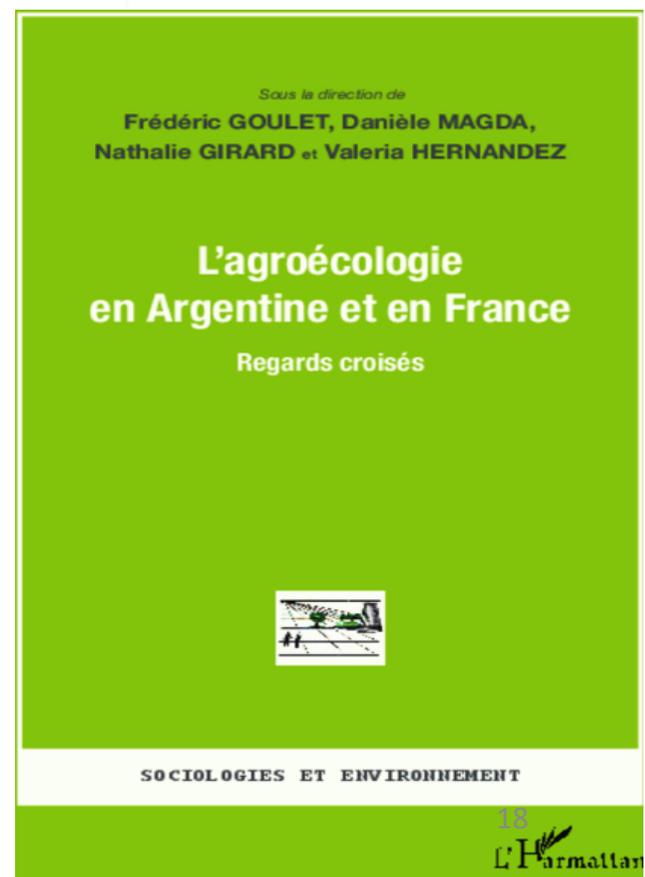
2006



1999



Bellon y Ollivier, 2012, in :



- *« El termino de agroecología no estaba presente al inicio. Era el termino de « agricultura ecológicamente intensiva », que venia de Michel Griffon »*

BH, ex-presidente INRA, VP CGAAER

- *« Hablábamos también de agricultura de conservación, y técnicas de siembra directa. El (S. Le Foll) no lo hace simplemente sobre una base teórica o política, pero porque frecuentó mucho los productores comprometidos con esas técnicas »*

TM, ex dir-cab de S. Le Foll, actual presidente INRA

*« Un día, el (S. Le Foll) decidió llamar esto “agroecología”. Para el anécdota, un día fue a Bretaña – el es de allá - a un evento donde había Griffon, con los de agricultura ecológicamente intensiva. Y allí el se dijo : “Esto no va funcionar, porque hay la palabra “intensiva” a dentro. Entonces cambió el nombre.”*

Thierry Mauguin, ex dir-cab de S. Le Foll, actual presidente INRA

*« Como pasamos a la agroecología ?... bueno, es verdad que para la comunicación política, para la prensa, decir « quiero desarrollar el doble desempeño económico y ambiental para la agricultura »... para la gente que sabe o que se interesa al tema, esta bien, pero sino es un poco largo... »*

TM, ex dir-cab de S. Le Foll, actual presidente INRA

- . *“Creo que habló del tema durante un Consejo de Ministros, con el Presidente de la Republica, durante el cual estaban hablando de la cuestión ambiental (...)*
- . *El toma la palabra para decir que quiere mover las cosas en el sector agropecuario, que prepara una ley, y que una de sus prioridades es el doble desempeño, y en ese momento se pone a hablar de « agroecología » (...). Produce su efecto sobre los otros ministros, porque lo vinieron a ver « es muy interesante lo tuyo, Stéphane, contáanos un poco mas! ».*
- . *Yo le dije : “esta bueno, agroecología, pero lo presentaste así, o como agricultura ecológicamente intensiva?” Y me respondió “Y si, es una contracción, es mas fácil de explicar. En este momento entendimos el problema : ganábamos en comprensión del publico, era mas sencillo. Tomábamos un pequeño riesgo con los productores y los sindicatos, quienes les gustaba la idea de doble desempeño, económico y ambiental, pero...”*

Y que hace la ciencia ?

# Orienter actividades de I+D



**ENSEIGNER À  
PRODUIRE  
AUTREMENT**

# Una comunicación exitosa...



Agroécologie  
Dijon  
Unité de Recherche  
© Inra

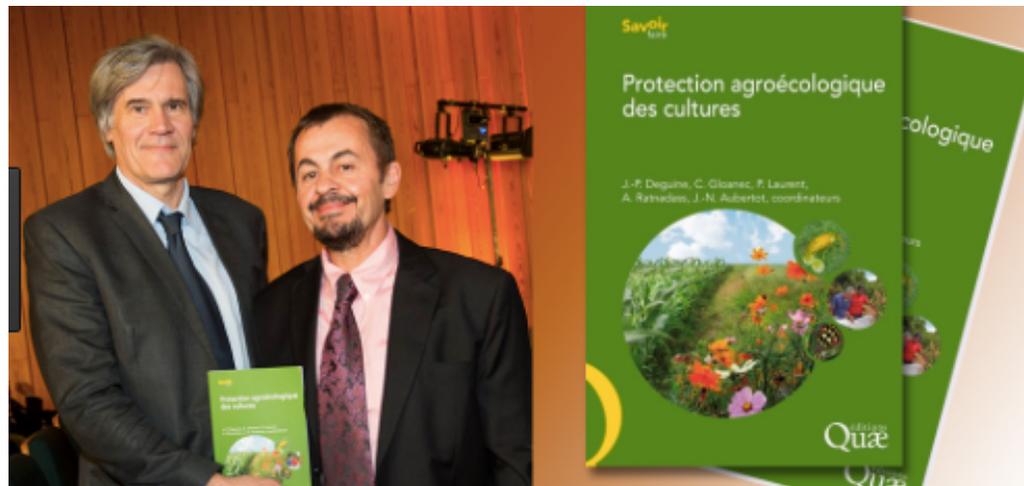
Antes

Maître de Conférences en Agronomie,  
Montpellier SupAgro / Institut des Régions Chaudes  
UMR 951 Innovation (SupAgro - INRA - CIRAD)  
1101 Av. Agropolis - BP 5098 - 34093 Montpellier cedex 05

Despues

Professeur d'Agronomie - Agroécologie

[Montpellier SupAgro](#) - Institut des Régions Chaudes  
1101 Av. Agropolis - BP 5098  
34 093 Montpellier Cedex 5



# Conclusiones

- Éxito de la palabra « agroecología » :  
neutralidad
- Un sentido bastante distinto de la  
agroecología « histórica »
  - Ambiental y económico
- Ecología de las palabras en las PP
- La ciencia, entre seguidora y táctica



# Agroecología y políticas públicas en Francia

Frédéric Goulet, Clara Jolly

Porto Alegre, 6/10/2017